

L

LABRITJA (vénda dins el terme de Sant Joan de Xarraca, Eiv.)

Nom que més val ortografiar així que no *la Britja*, com sovint s'ha fet, com sigui que *britja* no és cap mot cat. capaç de portar article, ni de fet mot de cap llengua; i així mateix les formes antigues ho grafien seguit, com un sol mot, i cap pista etimològica ni els indicis comparatius, no ens orienten sinó en aquest sentit.

Sembla clar que hem d'identificar-la amb una alqueria del Quartó del Xarc, que figura com *Cariam Alabrisa* en el *Rep.* (lín. 91 de l'ed. de Macabich, *Feudal.*, 64). El Quartó del Xarc ('orient de l'illa'), que era, abans que tot, els termes actuals de Sta. Eulàlia i St. Carles de Peralta; però el de Sant Joan i Balansat a què se l'assigna avui, és encara de la part oriental, i els límits del quartó han oscil·lat històricament (els termes de St. Mateu d'Albarca i Corona, avui dependents de Portmany, el *Rep.* els assignava a Balansat: en efecte, la talaia de *Labritja* en els anys 1767 i 1808 figura atribuïda explícitament al quartó de Sta. Eulàlia (Macabich, *Feud.*, 48). Més documentació, generalment amb la grafia *La Britja*, trobam en el segle XVI (amb referència a *Coll de Rabiú*, *Feud.*, 47), el 1808 amb referència a Campanitx (*l. c.*), i ell mateix ens explica (*o. c.*, p. 33) que «en 1726 --- dos nuevas iglesias, una en el *Coll de Cala Vadella*, y la otra en la subida de *La Britja* (las de San José y de San Juan Bautista)». En l'any 1775 consta com la vénda més poblada entre les vint-i-cinc en què és dividida tota l'illa.

En nota 15 a la cloenda, insinuam, amb la deguda reserva, la possibilitat que el nom de *Labritja* ja figuri en l'Anònim de Ravenna, cap al segle VII, sota la forma *Laibissa*.

Hi ha un duplicat a Formentera, que vaig oir *l'abriça* (1963), com a paratge immediat al poble de la Mola; sobre el terreny vaig pensar que seria un nom sense gaire importància, degut al fet que en el segle XVII Formentera fou repoblada per eivissencs, en anar desapareixent el perill de desembarcs turco-barbarescs, poblat allí potser per gent del *Labritja* eivissenc; de